11.16.14

CARNEGIE NIE-EUROPESE BIBLIOTEEK TRANSVAAL.

SOUTH AFRICAN INSTITUTE OF RACE RELATIONS
REFERENCE LIBRARY

SESDE VERSLAG,

1942.

Posbus 246,

GERMISTON.

Komitee :

Voorsitter : Mnr. M. M. Stirling, F.L.A., Staatsbibliotekaris.

Ere Tesourier : Mnr. J. A. G. Starkey, C.A. (S.A.), A.C.I.S.

Lede :

Ds. H. J. Barnes, Germistonse Biblioteek Komitee.

Mnr. J. Brent, Bestuurder, Naturelle Sake, Stad Pretoria.

Ds. A. Cowgill.

Dr. W. Eiselen, Transvaalse Onderwys Departement.

Mnr. W. G. Griffiths, Bibliotekaris, Benoni.

Mnr. J. D. Rheinallt-Jones, S.A. Instituut van Rasse Verhoudings.

Mnr. J. W. Louw, Germistonse Biblioteek Komitee.

Mnr. N. G. Meyer, Superintendent, Germistonse Stadsgebied.

Ds. T. A. Persson.

Ds. Ray E. Phillips.

Ds. B. L. E. Sigamoney.

Ds. Dr. J. Dexter Taylor.

Mnr. B. W. Vilakazi, Universiteit van die Witwatersrand.

Die Naturelle Komisarisse van Benoni, Johannesburg, Springs en Witbank.

Biblioteekaris en Ere-Sekretaris :

Mnr. E. A. Borland, B.A., F.L.A., F.S.A.L.A., Bibliotekaris, Germiston.

Biblioteek-assistent :

Mnr. C. W. Tshetlo.

CARNEGIE NIE-EUROPESE BIBLIOTEEK, TRANSVAAL.

VERSLAG VIR DIE JAAR GEËINDIG 31 AUGUSTUS, 1942.

Die Carnegie Nie-Europese Biblioteek, Transvaal, is 'n inrigting wat leesstof vir Nie-Europese persone woonagtig in Transvaal verskaf.

Die Biblioteek werk deur middel van 78 sentrums, wat die hele Provinsie, buiten Johannesburg en Brakpan, dien. Hierdie twee stede het onafhanklike Nie-Europese biblioteke. Die Komitee verskaf asook biblioteke aan 'n klein aantal omgewings geleë in die Noordelike Kaap Provinsie, Betsjoeanaland en Swaziland.

Met hulp en aanmoediging van die Biblioteek Komitee het die Munisipaliteite van Springs, Brakpan, Benoni, Germiston, Vereeniging en Pretoria tak biblioteke, uitsluitelik vir die gebruik van Nie-Europese, gestig. Party van hierdie biblioteke ontwikkel nou in 'n bevredigende manier.

Die Carnegie Nie-Europese Biblioteek het sy Hoofkwartier te Germiston, by die Openbare Biblioteek, waarvandaan kaste boeke per spoor aan skole, sendingstasies, stadsgebiede, ens., in verskillende dele van Transvaal gestuur word. By hierdie plekke word hulle deur 'n onderwyser of sendeling of stadsgebied-superintendent ontvang, wat as vrywillige bibliotekaris vir sy omgewing optree.

Die vooruitgang van die biblioteek hang van die bekwaamheid van die vrywillige bibliotekaris af om die leeslus onder sy bevolking op te wakker. Die Komitee is jarelank al oortuig dat as 'n Nie-Europese Biblioteek doeltreffend moet wees, dan behoort dit onder die toesig van 'n voltydse bibliotekaris te wees, wat goeie opleiding in biblioteekwese ontvang het.

'n Hele aantal Munisipaliteite het ,, Sports-Organiseerders" in diens wat as deeltydse bibliotekarisse ageer. ,, Sports-Organiseerders " is spesiaal opgelei sodat hulle die Bantoes in sports, en ander ontspannings aktiwiteite kan laat belangstel; maar slegs een of twee van hulle besit enige kennis van die funksie van die biblioteek. Hulle werk lange ure elke dag, en in die algemeen het hulle weinig tyd te spaar vir die biblioteek.

Waar dit moontlik is behoort Munisipaliteite om aangemoedig te word om voltydse ervare bibliotekarisse in diens te hê.

SIRKULASIE VAN BOEKE.

Die jaarlikse sirkulasie van boeke in die Carnegie Nie-Europese Biblioteek word op 12,408 geskat. Hierdie getal sluit nie die sirkulasie van die boeke behorende aan die sentrums wat aanvullings voorrade van Germiston kry, in nie.

VOORRAAD BOEKE.

Die Biblioteek besit 10,518 boeke, met inbegrip van boeke in Afrikaans, Engels, Sendibeli, Sepedi, Sesotho, Shangaan, Soeloe, Thonga, Tswana, Venda, Xhosa.

Aan begin van jaar (d.w.s., 1 Sept., 1941)	9,299
Aanwinste gedurende jaar	1,369
Min teruggetrek (vernietig, verlore, gesteel)	150
Aan einde van jaar (d.w.s., 31 Aug., 1942)	10,518

LESERS.

2,710 volwassenes en 5,648 onmondiges leen boeke van die Biblioteek.

STUDENTE-AFDELING.

Aansoeke vir die leen van boeke word gedurig ontvang van Natal, Oostelike en Noordelike Kaap Provinsie, en die Oranje Vrystaat.

Om enige geleentheid te verleen aan Nie-Europese wat in hierdie en ander dele van Suidelike Afrika woon en wat boeke vir studiedoeleindes verlang, het die Biblioteek-Komitee die Bantu Welfare Trust genader met die aanvraag vir 'n spesiale toelae wat gebruik kan word vir die stigting van 'n Studente-Afdeling.

Hierdie aanvraag het 'n gunstige antwoord van die Bantu Welfare Trust uitgelok, wat die gewenste toelae aan die Biblioteek betaal het.

Die uitslag darvan is dat die Komitee nou bereidwillig is om boeke aan enige Nie-Europese persoon woonagtig in Suidelike Afrika, vry van intekengeld, te leen, mits hy deur 'n Naturelle Komissaris, Superintendent van 'n Sendingstasie, of Prinsipaal van 'n Opleidings Kollege, of goedgekeurde Korrespondensiekursus, aanbeveel is.

Aansoekvorms is van die Bibliotekaris, Posbus 246, Germiston, verkrybaar.

SKOLE AFDELING.

Op versoek van die Unie Departement van Naturelle Sake word meer skole, plattelandse sowel as stedelike, uitgenooi om vir die lening van stelle boeke aansoek te doen.

Dit is klaarblyklik dat met die kleinere fondse tot sy beskikking, kan die Biblioteek-Komitee slegs 'n geringe pro-

porsie van die skole van biblioteke voorsien. Verdere pogings word aangewend om meer fondse te verkry tot die doel om biblioteke by meer skole te stig.

Die Komitee wens die Naturelle Komissarisse in alle dele van Transvaal vir die hulp wat hulle aan die Komitee verleen het in verband met die aanbeveling van skole waarnatoe kaste boeke gestuur sou word.

BIBLIOTEEK ORGANISASIE.

Die Komitee het 'n Organiserende Bibliotekaris in diens. Dit is sy plig om sentrums te besoek, en vrywilige bibliotekarisse met hulle werk te help; hy moedig Adviserende Rade en Komitees aan om vir beter biblioteek-dienste in hulle eie stede te werk; hy besoek skole en probeer kinders tot die lees van meer en beter boeke aan te lei.

Hy tref reëlings vir praatjies vir volwassenes oor letterkundige vakke, debatte, en in die algemeen probeer hy om die leeslus onder die Bantoe en ander Nie-Europese op te wakker.

Gedurende die afgelope jaar het die Organiseerder 191 sentrums besoek, en het 62 praatjies en lesings aan Nie-Europse toehoorders gelewer.

FINANSIES.

Die Komitee erken met dank die toekennings wat van die volgende liggame ontvang is :—

Bantu Welfare Trust		£50
Transvaalse Provinsiale Raad		£100
Unie Departement van Naturellesake		£300
Benoni Munisipaliteit		£20
Boksburg	,,	£10
Germiston	,,	£226
Krugersdorp	,,	£5
Nigel	,,	£10
Pretoria	,,	£10
Randfontein	,,	£5
Springs	,,	£10
Vereeniging	,,	£10

PUBLIKASIES.

Die volgende lyste boeke is vir vrye verspreiding verkrybaar :—Xhosa, Soeloe, Tswana, Sotho, Openbare Gesondheid. Verder lyste is nou in die pers.

"Ten Years of the Carnegie Non-European Library, Transvaal, 1931-1941," deur E. A. Borland, is in „ Suid Afrikaanse Biblioteke," Deel 10, No. 1 (Julie 1942), uitgegee.

DIE PERS.

Die Europese, sowel as die Bantoese Koerante, het artikels en verslae oor die werk van die Biblioteek uitgegee.

Die Komitee wens die Pers vir die publisiteit aan die Biblioteek in hierdie manier verleen hartelik te bedank.

TRANSVAALSE (CARNEGIE) NIE-EUROPESE BIBLIOTEEK.

INKOMSTE EN UITGAWES REKENING VIR DIE JAAR GEËINDIG 30 JUNIE, 1942

DT.

	£	s.	d.	£	s.	d.
Aan Koste van Instandhouding	120	0	0			
Min terugbetaling deur Germinstonse Nie-Europese Biblioteek	12	0	0			
				108	0	0
,, Sekretaris se Honorarium				37	10	0
,, Konferensie Onkoste				24	1	0
, Drukonkste van Jaarlikse Verslag				26	5	0
,, Inbinding				31	6	7
,, Assuransie					19	0
,, Tydskrifte				20	0	0
, Bank Onkoste					5	9
,, Waardevermindering van Boekkaste				3	0	0
Organiseerder-Bibliotekaris se Onkoste :						
Aan Salaris	160	16	4			
Min terugbetaling deur Germistonse Nie-Europese Biblioteek	30	0	0			
	130	16	4			
,, Reisonkoste	33	2	3			
				163	18	7
,, Germistonse Nie-Europese Biblioteek				6	12	2
				421	18	1
Aanwending van Netto Inkomste :						
Oorgedra aan Boekereserwerekening	76	0	2			
Oorgedra aan Biblioteek-ontwikkelings Reserwerekening	76	0	1			
				152	0	3
				£573	18	4

KT.

	£	s.	d.
Vir Toelae van Transvaalse Provinsiale Raad	100	0	0
,, Toelaes van Munisipaliteite	80	0	0
,, Toelae van Departement van Naturelle Sake	300	0	0
,, Toelae van Bantu Welfare Trust	50	0	0
,, Rente op Beleggings	43	3	6
,, Verkoop van Tydskrifte		14	10
	£573	18	4

Ek maak verslag dat tot my beste kennis en geloof, en volgens die informasie aan my verskaf, dat bogemelde Rekening 'n ware staat van die Inkomste en Uitgawes van die Biblioteek vir die jaar geeindig op 30 Junie, 1942, aantoon.

(Geteken) G. F. BRAMMER, Ere-Ouditeur,
Germiston, 28 Augustus, 1942. Geoktrooide Rekenmeester (S.A.)

BALANSSTAAT OP 30 JUNIE, 1942.

	£	s.	d.	£	s.	d.
Carnegie Korporasie :						
Toelae vir Boeke by oprigting van Biblioteek				1,023	19	2
Balans van Toelaes i/s Organiseerde Bibliotekaris				506	19	7
Boekereserwerekening :						
Balans volgens laaste rekening	500	0	0			
Plus Aangewend hierdie jaar	76	0	2			
				567	0	2
Biblioteek-ontwikkelings Reserwerekening	551	4	2			
Plus Aangewend hierdie jaar	76	0	1			
				627	4	3
Diverse Krediteure :						
Uitstaande Salaris	4	3	4			
Germistonse (Carnegie) Openbare Biblioteek	81	1	9			
				85	5	1
				£2,819	8	3

	£	s.	d.	£	s.	d.
Boeke Teen Inkoopprys :						
Balans volgens laaste rekening	1,172	16	9			
Plus Gekoop gedurende jaar	155	14	11			
				1,328	11	8
Boekkaste :						
Balans volgens laaste rekening	69	0	0			
Min Waardevermindering	3	0	0			
				66	0	0
Diverse Debiteure :						
Germistonse Munisipaliteit. (Uitstaande toelae vir Junie Kwartaal)				56	10	0
Beleggings :						
Rand Provident Building Society :						
Lopende Rekening	523	11	4			
Vaste Deposito's	844	15	3			
				1,368	6	7
				£2,819	8	3

Aan die Lede, Transvaalse Carnegie Nie-Europese Biblioteek.

Ek sertifiseer dat ek die boeke, rekenings, en kwitansies van die Transvaalse (Carnegie) Nie-Europese Biblioteek vir die jaar geëindig op 30 Junie, 1942, ondersoek het, en al die informasie en verduidelikings deur my geeis ontvang het. Ek sertifiseer dat bogenoemde Balansstaat die ware toestand van die Biblioteek op 30 Junie, 1942, aantoon, volgens die beste toeligting en verklarings aan my verskaf, en soos deur die boeke aangetoon word. Behoorlike Rekeningboeke is gehou.

G. F. BRAMMER, Rekenmeester,
Germiston, 28 Augustus, 1942. Geoktrooide Rekenmeester (S.A.)

(Geteken) M. M. STIRLING, Voorsitter.

(Geteken) E. A. BORLAND, Ere Sekretaris.

(Geteken) J. A. G. STARKEY, C.A. (S.A.) A.C.I.S. Ere Tesourier.

91

CARNEGIE NON-EUROPEAN LIBRARY, TRANSVAAL.

SOUTH AFRICAN
INSTITUTE

SIXTH REPORT,

1942.

P.O. Box 246.
GERMISTON,

JACKSONS—J 48337

Committee :

Chairman : Mr. M. M. Stirling, F.L.A., State Librarian.

Hon. Treasurer : Mr. J. A. G. Starkey, C.A. (S.A.), A.C.I.S.

Members :

Rev. H. J. Barnes, Germiston Library Committee.

Mr. J. Brent, Pretoria Native Affairs Manager.

Rev. A. Cowgill.

Dr. W. Eiselen, Transvaal Education Department.

Mr. W. G. Griffiths, Librarian, Benoni.

Mr. J. D. Rheinallt Jones, S.A. Inst. of Race Relations.

Mr. J. W. Louw, Germiston Library Committee.

Mr. N. G. Meyer, Germiston Location Superintendent.

Rev. T. A. Persson.

Rev. Ray E. Phillips.

Rev. B. L. E. Sigamoney.

Rev. Dr. J. Dexter Taylor.

Mr. B. W. Vilakazi (University of Witwatersrand).

The Native Commissioners at Benoni, Johannesburg, Springs and Witbank.

Librarian and Hon. Secretary :

Mr. E. A. Borland, B.A., F.L.A., F.S.A.L.A., Librarian, Germiston.

Library Assistant :

Mr. C. W. Tshetlo.

CARNEGIE NON-EUROPEAN LIBRARY, TRANSVAAL.

REPORT FOR THE YEAR ENDED 31st AUGUST, 1942.

The Carnegie Non-European Library, Transvaal, is an organisation which provides reading matter for Non-Europeans living in the Transvaal.

The Library has **78** centres, serving the whole of the Province, except Johannesburg and Brakpan, which have Non-European libraries of their own. In addition the Committee provides libraries for a few areas situated in the Northern Cape Province, Bechuanaland and in Swaziland.

With aid and encouragement from the Library Committee, the Municipalities of Springs, Brakpan, Benoni, Germiston, Vereeniging and Pretoria have now established Branch libraries for the exclusive use of Non-European readers. Some of these libraries are progressing very well.

The Carnegie Non-European Library has its headquarters at the Germiston (Carnegie) Public Library, from which point boxes of books are sent by rail to schools, mission stations, locations, etc., in various parts of the Transvaal, where they are received by teachers, mission and location superintendents. These people act as voluntary librarians for their areas.

The success of the library depends upon the ability of the voluntary librarian to interest the people of his locality in reading. The Committee has for many years now been convinced that if a Non-European libraary is to be effective and be of any use to the adults and children of a Location, it is absolutely necessary that a trained librarian, working on a full-time basis, be appointed.

A few Municipalities employ "Sports Organisers" as part time librarians. "Sports Organisers" have been specifically trained to interest the Bantu in sports and recreational activities, but only one or two have had any introduction to library work. They are employed for long hours daily and usually have not much time to devote to the library. Municipalities should be encouraged to employ full-time trained librarians whenever possible.

BOOK CIRCULATION.

The annual circulation of books in the Carnegie Non-European Library is estimated at **12,408.** This figure does not include the circulation of books owned by those libraries whose stocks are merely supplemented by books from Germiston.

BOOK STOCK.

The Library possesses 10,518 volumes, including books in English, Afrikaans, Sendibeli, Sepedi, Sesotho, Shangaan, Thonga, Tswana, Venda, Xhosa and Zulu.

At beginning of year (i.e., 1st September, 1941)	9,299
Added during the year	1,369
Less withdrawn (worn-out, lost or stolen	150
At end of year (i.e., 31st August, 1942)	10,518

READERS.

2,710 Adult readers and 5,648 Juveniles borrow books from the library.

STUDENTS' DEPARTMENT.

Applications for the loan of books are being constantly received from Natal, Eastern and Northern Cape Province and the Orange Free State.

In order to provide some opportunity for Non-Europeans living in these and other parts of Southern Africa of procuring books required for study purposes, the Library Committee approached the Bantu Welfare Trust for a special grant that would be used for the establishment of a Students' Department. The Bantu Welfare Trust granted the Committee £50 for this purpose.

As a result the Committee is prepared to lend books free of charge to any Non-European student living in Southern Africa, provided that he is recommended as a person who will make good use of the library by any Location Superintendent, Native Commissioner, Mission Superintendent, or Principal of a Training College or approved Correspondence Course.

Application forms may be had from the Librarian, P.O. Box 246, Germiston.

SCHOOLS DEPARTMENT.

At the request of the Union Native Affairs Department, more schools, country as well as town, are being given the opportunity of applying for the loan of sets of books.

It is obvious that with the meagre funds at its disposal the Library Committee can provide only a small proportion of the applicant schools with libraries. Efforts are being made

to obtain more funds for the purpose of extending the library service to many more schools.

The Committee wishes to thank Native Commissioners in all parts of the Transvaal for the assistance they rendered in selecting schools to be recipients of boxes of books.

LIBRARY ORGANISATION.

The Committee employs an Organiser-Librarian whose duty it is to visit centres, instructing voluntary Librarians in their work; encouraging Advisory Boards and Committees to work for better library services in their own towns; and visiting schools, with the object of inducing childen to read more and better books. He also organises talks to adults on literary topics, arranges debates, and in general, attempts to stimulate the interest of the Bantu and other Non-Europeans in books.

The Organiser visited 191 centres during the year and delivered 62 talks and lectures to Non-European audiences.

FINANCE.

The Committee wishes to acknowledge with thanks Grants-in-aid which were received from the following sources :—

Bantu Welfare Trust	£50	0	0
Transvaal Provincial Council	£100	0	0
Union Native Affairs Department	£300	0	0
Benoni Municipality	£20	0	0
Boksburg ,,	£10	0	0
Germiston ,,	£226	0	0
Krugersdorp ,,	£5	0	0
Nigel ,,	£10	0	0
Pretoria ,,	£10	0	0
Randfontein ,,	£5	0	0
Springs ,,	£10	0	0
Vereeniging ,,	£10	0	0

PUBLICATIONS.

The following book lists are available for free distribution to readers :—Xhosa, Zulu, Tswana, Sotho, Public Health. Further lists are in preparation.

"Ten Years of the Carnegie Non-European Library, Transvaal, 1931-1941"; by E. A. Borland, was published in "South African Libraries," Vol. 10, No. 1 (July, 1942).

THE PRESS.

European, as well as Bantu newspapers, published articles on the work of the Library, as well as reports on its activities during the year. The Committee wishes to thank the Press for the publicity given to the Library in this manner.

Name of Centre.	Date Estab-lished	No. of Readers			Book Stock					Name of Librarian.
		Child-ren	Adults	Total	C.N.E.L. Books on Loan	Given by Jagger Bequest	Given by T.E.D.	Other Dona-tions	Total	
Alexandra Amal. S.	1940	120	88	208	100	—	—	20	120	R. Mkwanazi
Benoni Location	1932	77	202	279	325	—	..	—	325	Miss G. Mancoba
Benoni Eurafrican	1934	83	18	101	100	16	—	507	623	G. C. Jooste
Benoni St. Josephs	1937	42	29	71	65	—	—	71	136	J. Khumalo
Bethel Training Inst.	1935	56	6	62	50	—	—	462	512	Principal
Bethesda Training Inst.	1934	—	107	107	50	—	—	—	50	Superintendent
Bothsabelo Training Inst.	1933	300	—	300	50	25	1497	289	1861	Principal
Burger Miss. Station	1937	18	9	27	50	—	—	—	50	J. M. Kgaro
Daggafontein	1942	—	35	35	50	—	—	—	50	G. Mgojo
Diocesan Tr. Coll., Pieters-burg	1932	—	247	247	145	23	630	1080	1878	Rev. R. F. Adams
Donhill Mission	1934	60	70	130	50	—	—	100	150	H. D. Bopape
Elim School	1939	108	46	154	50	—	—	244	294	A. E. Mpapelo
Ermelo Sec. School	1942	3	27	30	75	—	—	—	75	Mr. A. G. Nkosi
Ermelo Location	1939	20	18	38	50	—	—	—	50	S. Kunene
Geduld	1940	14	51	55	100	—	—	—	100	Mr. A. M. Gumede
Germiston Non-European	1941	566	417	983	95	—	—	1875	1970	P. Maringa
Glen Cowie	1941	19	10	29	60	—	—	—	60	D. G. Nthatise
Good Hope Miss. Stn.	1936	—	—	—	50	—	—	—	50	Rev. A. Bolani
Heidelberg Ind. and Col.	1937	25	25	50	50	—	—	—	50	
Heidelberg Location	1938	42	36	78	50	—	—	30	80	H. Mbelle
Jane Furse Hospital	1932	60	29	89	60	—	—	—	60	Rev. Evans
Khaiso School	1933	169	—	169	51	45	62	44	202	Principal
Khale Sid. B.P.	1937	45	20	65	50	—	—	—	50	Rev. Bro. Aigner
Kilnerton	1932	900	6	906	118	65	500	1985	2668	T. Manetle
Kimberley	1940	15	25	40	60	—	—	1253	1313	H. B. Philips
Kliptown	1935	70	11	81	75	—	—	200	275	D. J. Terburgh

Name of Centre.	Date Established	No. of Readers			Book Stock					Name of Librarian.
		Children	Adults	Total	C.N.E.L. Books on Loan	Given by Jagger Bequest	Given by T.E.D.	Other Donations	Total	
Kratzenstein	1937	40	8	48	80	—	2	10	92	T. Serote
Krugersdorp Coloured Sch.	1938	—	—	—	75	—	—	100	175	D. N. O. John
Krugersdorp N. Location	1934	37	7	44	50	—	—	—	50	M. N. Setlomathe
Krugersdorp Old Location	1934	29	17	46	50	—	—	—	50	B. B. Ngidi
Krugersdorp St. Mary's Mission	1935	51	6	57	100	—	—	120	220	Mother Teresa
Lady Selborne Meth.	1938	114	11	125	100	—	—	—	100	B. Kuzwayo
Lady Selborne Angl.	1942	120	4	124	80	—	—	—	80	E. Matlemekoane
Lemana Training Inst.	1932	120	—	120	100	—	—	—	100	Miss L. Hurliman
Levubye Industrial College	1942	20	1	21	50	—	—	—	50	J. Malavi
Lydenburg	1941	89	32	121	100	—	—	35	135	H. Nabe
Mabieskraal	1938	35	15	50	50	—	—	—	50	L. Matshego
Maraisburg	1941	1	33	34	96	—	—	—	96	H. D. Mlonyeni
Marishane Tr. School	1938	13	8	21	100	—	—	—	100	N. A. Khubeka
Mochudi	1932	40	10	50	50	—	—	—	50	Miss A. Pretorius
Mphahlele	1938	6	13	19	50	19	—	152	221	Mrs. A. H. Thomas
Nigel C. School	1939	36	13	49	75	—	—	90	165	F. J. Smith
Nigel Location	1937	90	22	112	70	—	—	136	206	H. B. Nyati
Payneville	1932	16	81	97	80	—	—	240	320	P. Tlhabano
Pax Training Institute	1942	160	16	176	100	20	200	250	570	Rev. De Maecker
Phokeng Pr. School	1938	20	6	26	50	—	—	—	50	T. Rangaka
Pietersburg Location	1938	55	60	115	95	—	—	—	95	S. Thema
Potchefstroom Bantu Un. School	1940	171	38	209	75	—	—	250	325	W. Sidawo
Potchefstroom Location	1933	7	59	66	190	—	—	150	340	Miss E. du Plessis
P.P. Rust Nat. School	1942	70	12	82	80	—	—	—	80	Mr. A. S. Letsoalo
Pretoria Marabastad....	1933	32	15	47	100	—	—	—	100	A. R. More

Name of Centre.	Date Established	No. of Readers			Book Stock					Name of Librarian.
		Children	Adults	Total	C.N.E.L. Books on Loan	Given by Jagger Bequest	Given by T.E.D.	Other Donations	Total	
Pretoria Atteridgeville	1942	5	41	46	175	—	—	125	300	Miss E. Mohlabi
Randfontein A.M.E. School	1941	34	4	38	60	—	—	—	60	M. Edwards
Randfontein Cent. Loc. ...	1939	25	100	125	50	—	—	250	300	M. M. B. Koloko
Randfontein Col. School	1938	80	—	80	100	—	—	125	225	J. September
Randfontein St. Pauls	1935	30	9	39	50	—	—	—	50	P. Monyai
Randfontein Wesl. School	1935	150	6	156	75	—	—	—	75	S. Gumenke
Roodepoort Location	1938	—	47	47	64	—	—	—	64	G. Raborife
Roodepoort Gov. C. School	1932	62	5	67	75	—	—	129	204	F. Alexander
Roodepoort St. Ansgars	1942	32	8	40	100	—	—	—	100	Principal
Sabie Non-European	1941	24	11	35	50	—	—	—	50	P. McMasha
Shiluvane	1932	30	—	30	50	—	—	—	50	Rev. Beugger
Sibasa	1934	55	30	85	60	—	—	—	60	Mrs. A. Aitken
Standerton	1937	—	27	27	70	—	—	—	70	Mr. C. B. Nginza
Stirtonville Bantu Centre....	1937	65	35	100	60	—	—	—	60	Mr. P. Mokgako
Stirtonville Col. School	1937	68	19	87	100	—	—	15	115	Mr. W. P. Le Pere
Swazi Nat. School	1941	100	10	110	100	—	—	208	308	C. Masuku
Swazi Nat. Sch. (Teachers)	1936	40	10	50	100	—	—	—	100	P. Dlamini
Venterspost....	1939	12	20	32	100	—	—	—	100	G. Nchee
Vereeniging Coloured	1935	156	8	164	50	—	—	—	50	E. Clarke
Vereeniging D.R.C. School	1939	96	—	96	50	—	—	—	50	D. Ngwenya
Vereeniging Loc. School	1932	91	38	129	60	—	—	136	196	A. Motsuenyane
Vereeniging Meth. School	1935	89	16	105	100	—	—	—	100	J. W. Makgwale
Warmbaths Miss. Stn. Sec. School	1933	55	15	70	100	25	160	690	975	E. A. Khomo
West Rand Location	1939	20	35	55	60	—	—	—	60	P. Ramosolo
Wilberforce Inst.	1933	170	35	205	200	—	—	724	924	A. B. Mdima
Zeerust	1938	—	32	32	50	—	—	—	50	A. Mogale

TRANSVAAL CARNEGIE NON-EUROPEAN LIBRARY.

RECEIPTS AND PAYMENTS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 30th JUNE, 1942.

DR.

	£	s.	d.	£	s.	d.
To Costs of Administration	120	0	0			
,, Less Refund by Germiston Non-European Library	12	0	0			
				108	0	0
,, Secretary's Honorarium				37	10	0
,, Conference Expenses				24	1	0
,, Printing of Annual Reports				26	5	0
,, Binding				31	6	7
,, Insurance					19	0
,, Periodicals				20	0	0
,, Bank Charges					5	9
,, Depreciation of Book Boxes				3	0	0
Librarian-Organiser's Expenses.						
To Salary	160	16	4			
,, *Less* refunded by Germiston Non-European Library	30	0	0			
	130	16	4			
,, Travelling Expenses	33	2	3			
				163	18	7
,, Germiston Non-European Library				6	12	2
Appropriation of Net Revenue :						
,, Transfer to Book Reserve Account	76	0	2			
,, Transfer to Library Development Reserve Account	76	0	1			
				152	0	3
				£573	18	4

	£	s.	d.	£	s.	d.
By Grants from Transvaal Provincial Council	100	0	0			
,, Grants from Municipalities	80	0	0			
, Grant from Dept. of Native Affairs	300	0	0			
,, Grant from Bantu Welfare Trust	50	0	0			
,, Interest on Investments	43	3	6			
,, Sale of Periodicals		14	10			
				573	18	4
				£573	18	4

I report that to the best of my knowledge and belief and on the information supplied to me, the above Account reflects a true statement of the Receipts and Payments of the Library for the year ended 30th June, 1942.

(Signed) G. F. BRAMMER, Hon. Auditor,
Chartered Accountant (S.A.
Germiston, 28th August, 1942.

BALANCE SHEET AS AT 30th JUNE, 1942.

	£	s.	d.	£	s.	d.
Carnegie Corporation :						
Grant at Inception of Library for Books				1,023	19	2
Balance of Grants re Librarian-Organiser				506	19	7
Book Reserve Account :						
Balance per last Account	500	0	0			
Add appropriated this year	76	0	2			
				576	0	2
Library Development Reserve Account :						
Balance per last Account	551	4	2			
Add appropriated during this year	76	0	1			
				627	4	3
Sundry Creditors :						
Salary due	4	3	4			
Germiston (Carnegie) Public Library	81	1	9			
				85	5	1
				£2,819	8	3

	£	s.	d.	£	s.	d.
Books at Cost :						
Balance per last Account	1,172	16	9			
Add Purchased during year	155	14	11			
				1,328	11	8
Book Boxes :						
Balance per last Account	69	0	0			
Less Depreciation	3	0	0			
				66	0	0
Sundry Debtors :						
Germiston Municipal Grant, June Quarter owing				56	10	0
Investments :						
Rand Provident Building Society,						
Current Account	523	11	4			
Fixed Deposit	844	15	3			
				1,368	6	7
				£2,819	8	3

To the Members, Transvaal Carnegie Non-European Library.

I certify that I have examined the Books, Accounts and Vouchers of the Library for the year ended 30th June, 1942, and have obtained all the information and explanations required by me. I certify that the above Balance Sheet reflects a true and correct view of the state of the Library's affairs as at 30th June, 1942, according to the best of my information, the explanations given to me and as shown by the Books. Proper Books have been kept.

(Signed) G. F. BRAMMER, Hon. Auditor.
Germiston, 28th August, 1942. Chartered Accountants (S.A.)

(Signed) M. M. STIRLING, Chairman.

(Signed) E. A. BORLAND, Hon. Secretary.

(Signed) J. A. G. STARKEY, C.A. (S.A.) A.C.I.S Hon Treasurer.

Collection Number: AD1715

SOUTH AFRICAN INSTITUTE OF RACE RELATIONS (SAIRR), 1892-1974

PUBLISHER:

Collection Funder:- **Atlantic Philanthropies Foundation**
Publisher:- **Historical Papers Research Archive**
Location:- **Johannesburg**
©2013

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document forms part of the archive of the South African Institute of Race Relations (SAIRR), held at the Historical Papers Research Archive at The University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.